AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ÁLTAL LÉTREHOZOTT ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2005 HATÁROZATA

(2005. december 21.)

a megállapodás 11. melléklete 6. függelékének módosításáról

(2005/962/EK)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra (a továbbiakban: mezőgazdasági megállapodás) és különösen annak 11. melléklete 19. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A mezőgazdasági megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.

(2) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékeit az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottságnak a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról szóló, 2003. november 25-i 2/2003. sz. határozata [1] módosította először.

(3) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékeit az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottságnak a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról szóló, 2004. december 9-i 2/2004 határozata [2] módosította először.

(4) A Svájci Államszövetség vállalta az élelmiszer-higiéniáról szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [3], az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [4], az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [5] és a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [6] rendelkezéseinek nemzeti jogába való belefoglalását.

(5) A svájci jogszabályok által előírt egészségügyi intézkedéseket az emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek kereskedelme céljából egyenértékűnek ismerik el.

(6) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében a határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül felül kell vizsgálni a mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 6. függelékének rendelkezéseit, valamint ezek hatásait az ellenőrzésekre, annak érdekében, hogy megvizsgálják az egyenértékűséget minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében, az említett melléklet 6. függeléke III. fejezetének rendelkezései szerint.

(7) Helyénvaló módosítani az említett megállapodás 11. melléklete 6. függelékének szövegét a 2006. január 1-jén hatályos közösségi és svájci jogszabályokban történt változások figyelembevétele végett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 6. függelékének 1. fejezetében található első táblázat (Termékek: Emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek) helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

---

[1] HL L 23., 2004.1.28., 27. o.
[2] HL L 17., 2005.1.20., 1. o.
[3] HL L 139., 2004.4.30., 1. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 3. o.
[4] HL L 139., 2004.4.30., 55. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 22. o.
[5] HL L 139., 2004.4.30., 206. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 83. o.
[6] HL L 165., 2004.4.30., 1. o., helyesbítve: HL L 191., 2004.5.28., 1. o.

2. cikk

A svájci jogszabályokban előírt egészségügyi intézkedések egyenértékűségét kereskedelmi célú elismerésük végett e határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül megvizsgálják az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében.

3. cikk

A két példányban kiállított határozatot a társelnökök vagy más, a felek nevében való eljárásra felhatalmazott személyek írják alá.

4. cikk

Ezt a határozatot közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Ez a határozat 2006. január 1-jén lép hatályba.

Aláírták Brüsszelben, 2005. december 21-én.

az Állat-Egészségügyi Vegyes Bizottság nevében

a Svájci Államszövetség küldöttségének vezetője	*az Európai Közösség küldöttségének vezetője*
Hans WYSS	Jaana HUSU-KALLIO

MELLÉKLET

„Termékek: emberi fogyasztásra szánt állati termékek

	Az Európai Közösségből Svájcba irányuló export és Svájcból az Európai Közösségbe irányuló export			
	Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség	Különleges feltételek
	EK-szabványok	Svájci szabványok		
	Rendeletek 852/2004/EK 853/2004/EK 854/2004/EK 882/2004/EK	A legutóbb 2004. június 18-án módosított, 1992. október 9-i szövetségi törvény az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (Az élelmiszerekről szóló törvény) (RS 817.0) A legutóbb 2001. június 27-én módosított, 1981. május 27-i végzés az állatok védelméről (OPAn) (RS 455.1) Az 1995. március 1-jei végzés a húsok higiéniai ellenőrzésével megbízott szervek (OFHV) létrehozásáról (RS 817.191.54) A legutóbb a 2004. augusztus 18-án módosított, 1995. június 27-i végzés az állatjárványokról (OFE) (RS 916.401) Az 2005. november 23-i végzés az elsődleges termelésről (RS 916.020) A 2005. november 23-i végzés az állatok vágásáról és a húsok ellenőrzéséről (OabCV) (RS 817.190) A 2005. november 23-i végzés az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (ODAIOUs) (RS 817.02) A DFI 2005. november 23-i végzése az élelmiszerekről szóló jogszabályok végrehajtásáról (RS 817.025.21) A DFE 2005. november 23-i végzése az elsődleges termelés higiéniájáról (RS 916.020.1) A DFI 2005. november 23-i végzése a higiéniáról (RS 817.024.1) A DFE 2005. november 23-i végzése az állatok levágásának higiéniájáról (OhyAb) (RS 817.190.1) A DFI 2005. november 23-i végzése az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108)	igen különleges feltételekkel	E függelék keretében, az e területre vonatkozó közösségi jogszabályok (végrehajtási rendelkezések) és a harmadik országokból származó import ellenőrzésére vonatkozó közösségi jogszabályok változása fényében a svájci hatóságok elkötelezik magukat jogszabályaik módosítására, kereskedelmi célból egyenértékű jogszabályok elfogadása érdekében. A svájci hatóságok e célból végzéstervezeteket dolgoztak ki és nyújtottak be konzultációra. Az e függelék rendelkezéseit e módosítás hatálybalépésétől számított egy éven belül az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy megvizsgálják az egyenértékűséget minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében, az említett melléklet 6. függeléke III. fejezetének rendelkezései szerint. Addig, amíg nem történt meg e függelék megfelelő módosítása, minden, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék és nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermék, ideértve a nem emberi fogyasztásra szánt tehéntejet és tehéntejtermékeket, továbbra is e függelék II. fejezete alá tartozik.

	Az Európai Közösségből Svájcba irányuló export és Svájcból az Európai Közösségbe irányuló export			
	Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség	Különleges feltételek
	EK-szabványok	Svájci szabványok		
Tehéntej és tehéntejtermékek				
Állategészségügy — Szarvasmarha	64/432/EGK irányelv	A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1995. június 27-i végzés az állatjárványokról (OFE) és különösen annak 47., 61., 65., 101., 155., 163., 169., 173., 177., 224. és 295. cikke.	igen	
Közegészségügy — Szarvasmarha	Rendeletek 852/2004/EK 853/2004/EK 854/2004/EK 882/2004/EK	A 2005. november 23-i végzés az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (ODAIOUs) (RS 817.02) A 2005. november 23-i végzés a tejágazatban a minőség biztosításáról és ellenőrzéséről (Végzés a tej minőségéről, OQL) (RS 916.351.0) A DFI 2005. november 23-i végzése az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108) A DFI 2005. november 23-i végzése a higiéniáról (RS 817.024.1) A DFE 2005. november 23-i végzése a tejtermelés higiéniájának szabályozásáról (OHyPL) (RS 916.351.021.1)	igen	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek forgalmára ugyanazon feltételek vonatkoznak, mint a Közösség tagállamai közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek mozgására. A tej és tejtermékek eljárásaira és hőkezelésére és ezeknek a címkézést érintő következményeire vonatkozó követelményekről szóló svájci jogszabályok nem alkalmazandók az Európai Unió tagállamaiban törvényes módon előállított és/vagy értékesített termékekre vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulást (EFTA) aláíró, az Európai Gazdasági Térségről (EGT) szóló megállapodásban szerződő félként részt vevő államokban törvényes módon előállított termékekre. Svájc a 882/2004/EK rendelet 31. cikke rendelkezéseivel összhangban listát készít engedélyezett létesítményeiről (létesítmények nyilvántartásba vétele/engedélyezése).”